

## УСЛОВИЯ ЗА РЕЗЕРВАЦИЯ

Настоящите Условия за резервации са приложими за всички превози (пътувания), осигурени и предоставяни от Джет Опс Юръп ООД и служат за основа на Вашия договор с нас:

### Дефиниции:

„**Ние**”, „**Нашият**”, „**Ние**” и „**Нас**” означава Джет Опс Юръп ООД, дружество с ограничена отговорност съгласно законите на България, със седалище и адрес гр. София, ул. Кърниградска № 14, София 1000, България и притежател на българско свидетелство за авиационен оператор, сертификат № BG 38.

„**Вие**”, „**Вашият**” и „**Вас**” е всяко лице, с изключение на членовете на екипажа, които се превозват или ще се превозват с въздухоплавателно средство, с наше съгласие (виж също определение на понятието „Пътник”).

„**Условия за резервации**” означава всички приложими условия за Вашата резервация, които се прилагат в допълнение към Общите условия за превоз. Всички допълнителни условия могат да бъдат намерени на адрес: [www.jet-ops.com](http://www.jet-ops.com).

„**Резервация**” означава резервация, направена за закупуването на Вашето пътуване и която се приема от нас в съответствие с настоящите Условия за резервации.

„**Превозвач**” означава Джет Опс Юръп ООД. За повече подробности по отношение на превозвача, моля обърнете се към определението на „Ние”, „Нашият”, „Ние” и „Нас” по-горе.

„**Конвенция**” означава приложимата от следните:

- Варшавската конвенция от 1929 г.;
- Варшавската конвенция от 1929 г., с измененията от Хага, 1955 г.;
- Варшавската конвенция от 1929 г., с измененията от Хага, 1955 г., и с Допълнителен протокол № 4 от Монреал, 1975 г.;
- Конвенцията от Монреал (1999 г.), Конвенцията за уеднаквяване на някои правила за международния въздушен превоз,

допълнена с Конвенцията от Гуадалахара, 1961 г., където е приложима.

„**Регламент на ЕО**” означава Регламент № 2027/97 на Съвета относно отговорността на въздушните превозвачи в случай на произшествия, изменен от Европейския парламент и Регламент на Съвета № 889/2002.

„**Общи условия за превоз**” означава Общите условия на превоз и лимитите на отговорност, приложим за обиколка и, както е определено в точка 12.

„**Пътник**” е всяко лице или лица, които се извършват на борда на самолет за целите на пътуването.

„**Пътуване**” означава въздушна обиколка или полет, запазени при Джет Опс Юръп ООД заедно с допълнителните услуги.

## **1. Резервация на Пътуване**

- 1.1. Всички Пътувания се предлагат в зависимост от наличността.
- 1.2. Всички Пътувания, трябва да бъдат напълно платени авансово преди датата на пътуването.
- 1.3. Ако Пътуването е запазено чрез трета страна, Вие ще бъдете помолени за валидно доказателство за покупка, когато пристигнете на съоръжението или летището.

## **2. Документация**

- 2.1. Всички пътници са длъжни да носят оригиналния си паспорт или национална карта за самоличност на държава от ЕС в зоната за регистрации за полети.
- 2.2. Валидни данни за контакт ще бъдат необходими и по отношение на всеки пътник и следва да бъдат осигурени преди Пътуването.

## **3. График или смяна на маршрута**

3.1. Ние се стремим да осъществяваме нашите насрочени Пътувания, както е планирано, но в някои случаи можем да бъдем принудени да направим промени в нашия график, по причини извън нашия контрол, което би могло да включва отмяна или повторно планиране на някои Пътувания.

3.2. Ние си запазваме правото да отменим или пренасрочим Пътувания по следните причини (включително, но не само):

- 3.2.1. Неблагоприятни метеорологични условия;
  - 3.2.2. Лоша видимост;
  - 3.2.3. Опасения за безопасността или сигурността;
  - 3.2.4. Техническа неизправност / повреда на самолет;
  - 3.2.5. Всякакви други причини извън нашия контрол.
- За избягване на съмнение, този списък не е изчерпателен.

3.3. Маршрутите на пътуванията могат да варират поради условия на контрола на въздушното движение или други оперативни съобщения.

3.4. Ние си запазваме правото да правим всякакви промени на графика или маршрута без предизвестие към Вас. Когато обстоятелствата позволяват, ще се опитаме да Ви посъветваме предварително за всички отменени Пътувания и промени. Моля, вижте нашата секция Анулиране за повече информация.

## **4. Отмяна на резервацията и възстановяване на плащания**

4.1. Ако Ние отменим Пътуване:

4.1.1. Ако Ние отменим Пътуване ще се опитаме да се свържем с Вас предварително чрез данните за контакт, представени на нас или на оторизиран агент по време на резервацията.

4.1.2. В случай на отмяна на полет, ние ще ви предложим или повторна резервация или алтернативно Пътуване на еквивалентна стойност (при наличност) или пълно възстановяване на сумата.

4.2. Ако решите да се откажете от Пътуване:

4.2.1. Ако решите да се откажете от Пътуване се задължавате да се опитате да ни уведомите възможно най-скоро.

4.2.2. В случай на отмяна от Ваша страна, ще се прилагат следните такси:

4.2.2.1. Откази, получени повече от 72 часа преди Пътуването ще бъдат допустими за възстановяване на 100 % от платената сума;

4.2.2.2. Откази, получени от 48 до 72 часа преди Пътуването ще могат да искат възстановяване на 50 % от платената сума;

4.2.2.3. Откази, получени в рамките на 48 часа, няма да бъдат допустими за възстановяване.

4.3. Всяка претенция за възстановяване трябва да бъде представена в писмен вид до нас в рамките на седем (7) дни от датата на Пътуването.

4.4. Освен в предвидените от закона случаи, когато Пътуването е отменено, по-горните варианти са единствено и изключително средство, с което разполагате и Ние нямаме никакви допълнителна отговорност към Вас. Независимо от горното, Ние не носим отговорност за каквито и да било загуби или вреди, причинени от такова прекратяване.

4.5. Средствата, посочени в т. 4, ще бъдат достъпни за Вас по наша преценка, ако сте взели всички разумно необходими мерки за избягване на вредата или е било невъзможно за Нас да бъдат взети такива мерки.

## **5. Възрастова политика**

5.1. Следващата възрастова политика ще се прилага за целите на Пътуванията. За избягване на съмнение, възрастта на пътниците ще се определя към датата на Пътуването:

5.1.1. Пътниците на възраст 12 и повече години ще се считат за възрастни;

5.1.2. Пътници на възраст от 2 до 11 години ще се считат за деца;

5.1.3. Пътници на възраст от 0 до 2 години ще се считат за бебета и не се допускат до полети.

## **6. Политика по отношение на децата**

6.1. Прилага се правило за максимум едно дете на възрастен гост.

6.2. Прилага се правило за максимум едно дете на Пътуване.

6.3. Ние няма да носим отговорност, в случай че се стремите да надвишите максималния брой на децата, разрешени за възрастен или за Пътуване и в резултат на това ви е отказан превоз. За избягване на съмнение, Вие няма да имате право на възстановяване, ако сме принудени да Ви откажем Пътуване по тази причина или ако Ви е отказан превоз.

## **7. Бременни пътници**

7.1. Ваша отговорност е да ни уведомите за бременни пътници преди или по време на Вашата резервация.

7.2. Жени до 28 седмица от бременността (към датата на Пътуването) са в състояние да участват в Пътуването.

7.3. Ние няма да носим отговорност, ако сте над 28 седмица от бременността, и в резултат от това Ви се отказва превоз. За избягване на съмнение, Вие няма да имате право на възстановяване на платени суми, ако ние сме принудени да откажем Пътуване по тази причина или ако Ви е отказан превоз.

## **8. Регистриране и късно пристигачи**

8.1. Вие трябва да стигнете до операционната база навреме за Вашето Пътуване, както е посочено по време на резервацията.

8.2. Всички пътници трябва да бъдат регистрирани в най-малко 30 минути преди часа на потегляне на Пътуването.

8.3. В случай на късно пристигане на някой от пътниците, Ние си запазваме правото да осъществим Пътуването в определеното време, освен ако Пътуването може да бъде пренасрочено без да засягат неблагоприятно други планирани Пътувания или пътници.

8.4. В случай, че Вашето Пътуване е отменено поради Вашето късно пристигане, Вие няма да имате право на възстановяване на платени суми.

## **9. Лични данни**

9.1. Ние можем да използваме Вашите личните данни, които сте ни предоставили за целите на:

- 9.1.1. извършването на резервация и издаване на билет за Пътуването;
- 9.1.2. осъществяване на Вашето пътуване;
- 9.1.3. счетоводство, фактуриране и одит;
- 9.1.4. проверка на кредитни или други разплащателни карти;
- 9.1.5. имиграция, сигурност и митнически контрол;
- 9.1.6. Статистически анализ;

9.2. За тези цели, ние можем да предоставим Вашите лични данни на:

- 9.2.1. Нашите собствени офиси;
- 9.2.2. Нашите Упълномощени представители;
- 9.2.3. Държавни органи;
- 9.2.4. Дружества, поддържащи кредитни и платежни карти;
- 9.2.5. Дружества за обработка на данни, работещи от наше име.

Някои от тези дружества/органи може да се намират извън територията на Европейския съюз.

9.3. Вашите данни ще бъдат използвани само по отношение на резервацията или съобразно изискванията на закона. Можете да подадете заявление за копие на всички данни или информация, притежавани от Нас, при заплащане на съответна административна такса в разумен размер.

## **10. Вашето поведение**

10.1. Не е позволено да се пуши в никоя част на самолета.

10.2. Не е разрешено да се консумира алкохол на борда на Нашите самолети.

10.3. От съображения за безопасност, ние можем да забраним или ограничим експлоатацията на борда на самолета на електронно оборудване, включително, но не само мобилни телефони, преносими компютри, портативни записващи устройства, предавателни устройства, радиоуправляеми играчки или уоки-токита, CD плейъри, айпод или други подобни уреди, електронни игрови устройства и преносими радиостанции.

10.4. Разрешено е ползването на слухови апарати и сърдечни пейсмейкъри.

10.5. Ако с поведението си на борда на самолета застрашавате въздухоплавателното средство, или което и да е лице или имущество на борда или възпрепятствате екипажа при изпълнение на служебните му задължения, или не се съобразявате с всички указания на екипажа, включително, но не само на тези свързани с тютюнопушенето, алкохола или употребата на наркотици, или се държите по начин, който причинява дискомфорт, неудобство, увреждане или нараняване на други пътници или екипажа, ние можем да предприемем такива мерки, които сметем за разумно необходими за да предотвратим продължаването на такова поведение, включително и задържане. Вие може да бъдат свалени и да Ви се откаже по-нататъшен превоз във всяка точка, като бъде докладвано на съответните органи с цел преследване на ваши престъпни деяния, извършени на борда на самолета.

10.6. Ако в резултат на Вашето поведение сме принудени да отклоним самолета или да се изостави маршрута на Пътуването с цел да бъдете отстранен, Вие дължите заплащане на разходите за отклоняването и всички глоби или санкции, наложени ни от съответните компетентни органи.

## **11. Право на отказ на превоз**

11.1. Ние може да откажем да Ви превозваме, ако едно или повече от следните неща са настъпили или Вярваме, че може да се случи:

- а) ако това е необходимо за да бъдат спазени всички действащи и приложими закони, наредби, заповеди или други;
- б) превозът на Ви може да застраши или да повлияе върху безопасността на въздухоплавателното средство или на безопасността, здравето, комфорта на други пътници или членове на екипажа;

- в) Вашето психическо или физическо състояние, включително Вашето повлияване от алкохол или наркотици, са източник на опасност или риск за Вас, за пътниците, на екипажа или на нечия собственост;
- г) Вие сте извършили нарушение при предишен полет и / или водно такси и / или имаме основание да вярваме, че подобно поведение може да се повтори;
- д) Отказали сте да се подложите на проверка по сигурността;
- е) Не сте платили приложимата такса или свързаните с нея задължения;
- ж) Дължите ни пари по отношение на предишен полет, поради плащане което е било отхвърлено или е било отказано по отношение на Нас;
- з) Не разполагате с валидни документи за пътуване;
- и) Представяте билет, който е бил придобит незаконно, бил е закупен от друг субект, различен от нас или различен от Наш упълномощен представител, или е бил докладван като изгубен или откраднат, е фалшив, или Вие не можете да докажете, че сте лицето, посочено в билета;
- й) Не спазвате нашите инструкции или насоки по отношение на безопасността и сигурността;
- к) Използвали сте заплашителни, груби или обидни думи към нашия наземен персонал или екипажа на въздухоплавателното средство или сте действали по заплашителен начин;
- л) Вие умишлено сте се намесили при изпълнение на задължения на член на екипажа;
- м) Отправили сте лъжлива заплаха, свързана с бомби, биологични или химически оръжия;
- н) Поставили сте самолета, или на някое лице, в него в опасност;
- о) Извършили сте престъпление по време на проверката или в процес на качване на борда на самолета.

11.2. Ако сме Ви отказали превоз въз основа на някое от горните обстоятелства, или сте отстранени по маршрута, нямате право на продължаване на превоза или на възстановяване на платените суми. Без да се засягат задълженията, възложени на въздушен превозвач съгласно европейските регламенти или Конвенцията, Ние няма да носим отговорност за всяка последваща загуба или повреда, за която се твърди, че следва от такъв отказ за превоз или отстраняване по време на път.

## **2. Общи условия за превоз и лимити на отговорност**

2.1 Всяко изключване или ограничаване на отговорността на превозвача, се прилага по отношение на и за да бъде в полза на агенти, служители и представители на превозвача и всяко лице, чиито самолети се използват от превозвач, и неговите агенти, служители и представители.

2.2 Никой агент, служител или представител на превозвача няма право да променя, модифицира или да се отказва от никоя от клаузите на този договор. Превозът е предмет на настоящите Условия за резервация.

2.3 Освен ако не е налице противоречие механизъм в закона, ако превозвачът може да докаже, че вредата е причинена от, или са допринесли за по, небрежност на ранен или починал пътникът на въздушния превозвач и / или собственик на водно такси / оператор може да бъде освободен изцяло или частично от отговорност в съответствие с приложимото право.

2.4 Следната информация се предоставя в съответствие с Регламент ЕО 889/2002, но тя не може да се използва като основание за искове за обезщетение, нито за тълкуване разпоредбите на този регламент или приложимата конвенция:

### **ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПЪТНИЦИТЕ**

Отговорност на въздушния превозвач по отношение на пътниците и техния багаж

Настоящата информационна бележка резюмира правилата за отговорност, които се прилагат от въздушните превозвачи на Общността в съответствие с изискванията на законодателството на Общността и Конвенцията от Монреал.

### **Обезщетение в случай на смърт или на нараняване**

Не са установени никакви финансови граници на отговорността в случай на нараняване или на смърт на пътник. За всяка щета в размер до 100 000 СПТ (Специални права на тираж) (приблизителна равностойност в местна валута) въздушният превозвач не може да оспорва исканията за обезщетение. Над тази сума въздушният превозвач може да се защитава срещу иск, като представи доказателство, че не е проявил небрежност или виновно поведение.

### **Авансови плащания**

В случай на смърт или на нараняване на пътник въздушният превозвач трябва да извърши авансово плащане за покриване на непосредствените икономически нужди в срок от петнадесет дни, считано от установяването на самоличността на лицето, имащо право на обезщетение. В случай на смърт размерът на това авансово плащане не може да бъде по-малък от 16 000 СПТ (приблизителна равностойност на 20 000 евро).

#### **Закъснение на пътниците**

В случай на закъснение на пътниците въздушният превозвач е отговорен за вредите, освен ако е взел всички разумно предвидими мерки за тяхното избягване или ако е било невъзможно да се вземат такива мерки. Отговорността в случай на закъснение на пътниците е ограничена на 4 150 СПТ (приблизителна равностойност в местна валута).

#### **Закъснение на багажа**

В случай на закъснение на багажа въздушният превозвач е отговорен за щетите, освен ако е взел всички разумни мерки за избягването им или ако е било невъзможно да вземе такива мерки. Отговорността в случай на закъснение е ограничена на 1 000 СПТ (приблизителна равностойност в местна валута).

#### **Унищожаване, погиване или увреждане на багаж**

Въздушният превозвач е отговорен в случай на унищожаване, погиване или увреждане на багаж до размер от 1 000 СПТ (приблизителна равностойност в местна валута). В случай на регистриран багаж той е отговорен, дори и ако няма вина от негова страна, освен ако багажът е бил предварително повреден. В случай на нерегистриран багаж превозвачът е отговорен, само ако има вина от негова страна.

#### **По-високи граници на отговорност за багажа**

Един пътник може да се ползва от по-висока граница на отговорността, като направи специална декларация най-късно в момента на регистрирането и като бъде натоварен с допълнителна такса.

#### **Жалби за багаж**

В случай на повреда, закъснение, погиване или унищожаване на багаж съответният пътник следва да подаде жалба в писмена форма пред въздушния превозвач възможно най-бързо. В случай на щети на регистриран багаж пътникът следва да подаде жалба в писмена форма в срок от седем дни, а в случай на закъснение при отправянето на багаж — в срок от двадесет и един дена и в двата случая считано от датата, на която багажът е бил предоставен на негово разположение.

Съответна отговорност на превозвача, с когото е бил сключен договор, и на действителния превозвач

Ако въздушният превозвач, осъществяващ полета, не е същият, с когото е бил сключен договор, пътникът има право да отправи жалба или рекламация до единия или до другия. Ако името или кодът на един въздушен превозвач е вписан в билета, този превозвач е превозвачът, с когото е бил сключен договор.

#### **Срок за подаване на иск**

Съдебните иски за обезщетение трябва да бъдат подадени в рамките на две години, считано от датата на пристигането на самолета или считано от датата, на която самолетът е следвало да се приземи.

Основание за горепосочените правила

Горепосочените правила се основават на Конвенцията от Монреал от 28 май 1999 г., въведена в практиката на Общността с Регламент (ЕО) № 2027/97 (както е изменен с Регламент (ЕО) № 889/2002 г.) и националното законодателство на държавите-членки.

#### **Застраховка**

Поддържаният от нас застрахователен лимит е 10 000 000 евро КЕЛ (комбиниран единичен лимит).

### **3. Право и подсъдност**

3.1 Освен ако не е предвидено друго от задължителните разпоредби на Конвенцията или на приложим закон, подзаконовите нормативни актове или изисквания, които не са или не могат да бъдат изключени от приложение по силата на Условието на резервацията, до голяма степен, позволена от приложимото право:

13.1.1. Настоящите Условия за резервацията и всеки превоз, които Ние се съгласяваме да Ви предоставим (по отношение на Вас / или вашият багаж) се урежда от законите на Република България; и,

13.1.2. всички спорове между Вас и Нас по отношение на или произтичащи от такъв превоз, по какъвто и да е начин, са предмет на изключителната юрисдикция на съдилищата на Република България.